



什么是 MLTC?

独立消费者权益宣导网络 (Independent Consumer Advocacy Network) 关于管理式长期护理计划的介绍

**Community
Service
Society** | Fighting Poverty
Strengthening
New York



I C A N
Independent
Consumer Advocacy
Network

如何使用本手册

如果您对管理式长期护理一无所知，可以从头开始阅读本手册。

您还可以使用目录直接跳到您有问题的部分。



如果您有任何不理解的内容或想要了解更多相关信息，您随时可以致电 ICAN，电话：**(844) 614-8800**。

目录

什么是 MLTC?	5
有哪几种 MLTC 计划?	7
哪些人必须加入某个 MLTC 计划?	17
ICAN 可为您提供帮助。	18



ICAN

Independent
Consumer Advocacy
Network

健康保险支付医生、
医院和药物等医疗护
理费用。



但大多数健康保险
不会支付长期护理
的费用。



什么是 MLTC?

MLTC 是**管理式长期护理**的缩写。

长期护理指为您的日常活动提供帮助的服务。例如，家庭护理员、日间护理计划或养老院等服务。如您需有人帮您清洁房间、穿衣服或沐浴，那就可能需要长期护理服务。

需要长期护理的许多纽约人都通过 Medicaid 获取该类服务。而大多数有 Medicaid 的人必须通过某项 MLTC 计划才能获得长期护理服务。

MLTC 中的“M”表示“管理式”。MLTC 是被称为管理式保健的一种健康保险。要想让 Medicaid 为您的长期护理支付费用，您就必须参加私营健康保险公司提供的某项计划。Medicaid 向这些公司支付费用，以便为其成员提供长期护理服务。

为了让该计划支付您的护理费用，您必须寻求计划的网络内提供者的服务。

下述所有六项 MLTC 计划承保诸如家庭护理服务、成人日间护理服务、养老院服务、医疗用品等服务及交通服务的费用。然而，其他长期护理服务的可用性在六个计划之间各不相同。

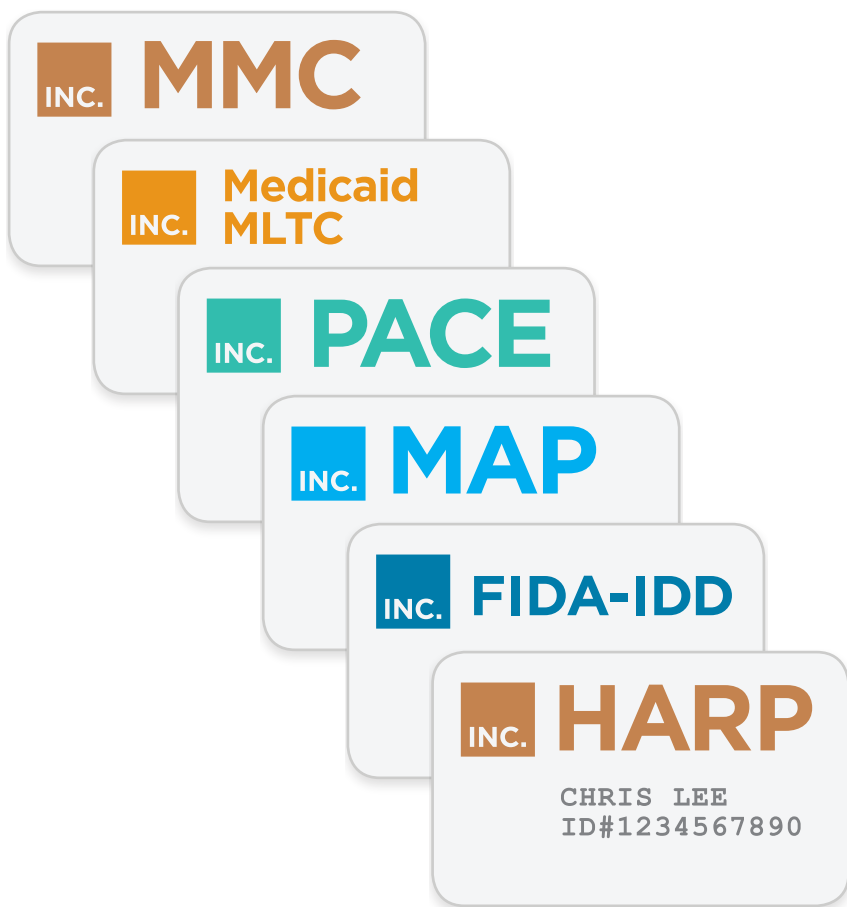
如果您参加了某项 MLTC 计划，该计划将会为您指定一位**医护管理员**。

该医护管理员每年至少会访问您两次，帮您获得必要的护理。若任何时候您有疑问，都可致电您的医护管理员。



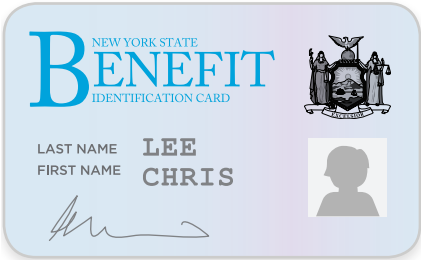
有哪几种 MLTC 计划?

有六种不同种类的 Medicaid 健康保险计划有长期护理。每种类型的计划承保的服务内容不尽相同。但同类型的所有计划必须承保相同的服务。哪一类更适合您取决于您是否同时有 Medicare。



如果您拥有 Medicaid，但没 有 Medicare：

您可能必须通过某项主流 Medicaid 管理式保健 (MMC) 计划或健康与康复计划 (HARP) 来获得您的 Medicaid 健康保险。



主流 Medicaid 管理式保健 (MMC)

这些计划的承保范围涵盖您所有的医生、医院、药物以及您的长期护理服务。您一般不需要单独的 MLTC 计划来获取长期护理服务。

健康与康复计划 (HARP)

HARP 是一种针对心理健康或物质使用障碍患者的 Medicaid 管理式护理计划。和 MMC 计划一样，HARP 的承保范围涵盖您所有的医生、医院、

药物以及长期护理服务。和 MMC 一样，如果您有 HARP，则您不需要转换计划来获取长期护理服务。

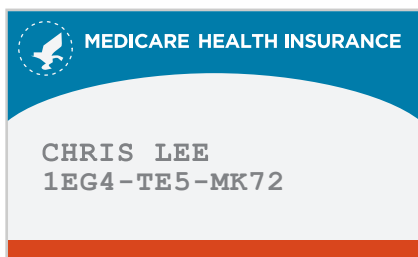
若要了解有关 HARP 的更多信息，请阅读我们的



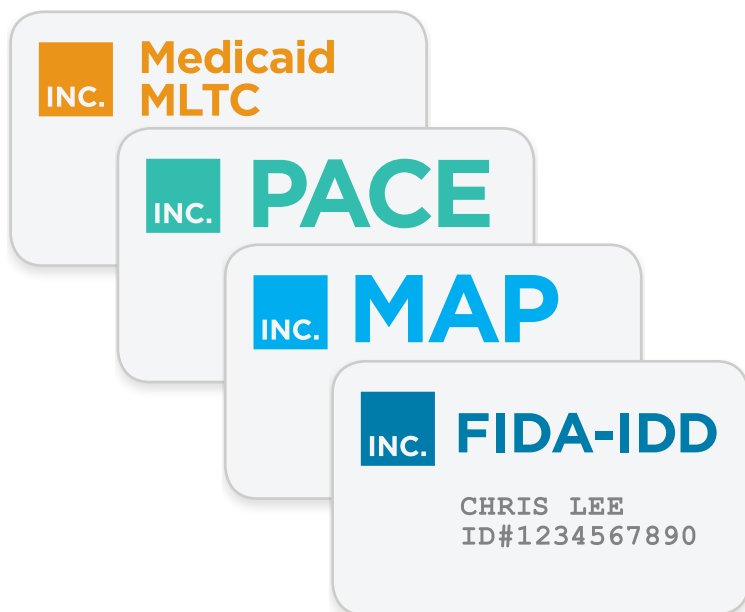
健康与康复计划手册，该手册可在 <https://icannys.org/icanlibrary/harp-chinesesimplified/> 网站上在线获取或致电 844-614-8800 索取。

如果您只拥有 **Medicaid** 并且需要长期护理，本手册的余下部分不适合您。致电 **ICAN** 寻求帮助（见第 18 页）。

如果您同时拥有 Medicare 和 Medicaid:



那么您可从以下四种计划中选择：





**Medicaid
MLTC**

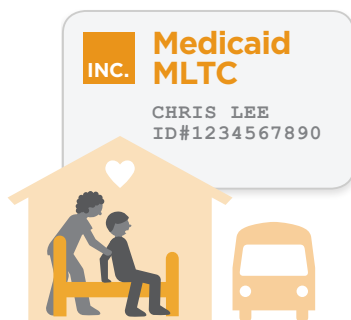
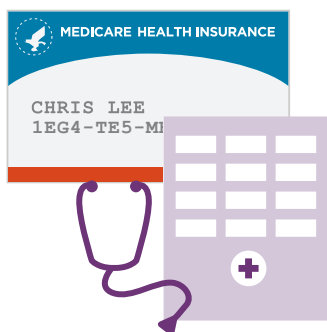
CHRIS LEE
ID#1234567890

Medicaid MLTC

大多数有 MLTC 的人都加入到这种计划中，该计划也被称为“部分按人头均摊的 MLTC”。之所以称为“部分”，是因为它仅承保您的健康护理的一部分。

您仍会用传统的 Medicare 和 Medicaid 来支付您的医生、医院及其他医疗护理费用。

Medicaid MLTC 计划承保长期护理服务和一些其他服务。如果您有此类计划，您会使用您的 Medicare 来支付您的医疗护理费用。您可以继续去目前的就诊医生处就诊，因为您的 Medicare 不会发生改变。





以下是由 Medicaid MLTC 所承保的一些服务：

- 家庭护理
（包括个人护理、家庭健康助手以及以消费者指定的个人辅助）
- 成人日间护理
- 私人护理
- 物理治疗/职能治疗/言语治疗
- 医疗预约的接送
- 家庭送餐
- 医疗器械和用品
- 助听器和耳科护理
- 眼镜和视力护理
- 牙科护理
- 足疗
- 临时养老院居住

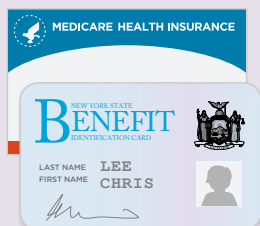


完全按人给付的计划

以下三种计划包括与 Medicaid MLTC 完全相同的服务。但这些计划**也**包括您的 Medicare 的所有福利。

上述计划有时也称之为**完全按人给付**的计划，因为需付费才可取得此等计划提供的 Medicare 和 Medicaid 福利。若加入了这些计划，您就不会再使用您的 Medicare 卡来获取医疗保健服务。一切医保服务都须通过您的计划获得。这些计划更方便，因为您只需应付一种健康保险计划即可。

不过，在加入前您需要先确保您的医生能接受该计划。您还需要确保您使用的医院、药房和其他服务提供者在该计划的**网络**范围内。如果您的服务提供者不在该计划的网络内，您的保险公司将不会为您支付享受该等相关服务所产生的费用。



**PACE, MAP,
or FIDA-IDD
INC.**

**PACE, MAP,
or FIDA-IDD**

CHRIS LEE
ID#1234567890





CHRIS LEE
ID#1234567890

老年人全包型 护理计划 (PACE)

PACE 将 Medicare、Medicaid 及长期护理服务整合在一个计划中。

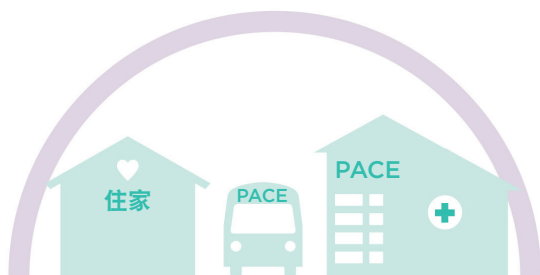
您至少须年满 55 岁方可加入 PACE。

如果您加入 PACE，您必须去您的社区中心接受您的大部分护理。

PACE 中心有医生和护士，他们负责协调您的护理以及成人日间护理、膳食及其他服务。

并不是在纽约州各地都有 PACE。但对住在 PACE 中心附近的人来说，它是一个不错的选择。

如果您不同意您的 PACE 的决定，则有两种不同的上诉流程，具体取决于该服务是由 Medicare 承保还是由 Medicaid 承保。





CHRIS LEE
ID#1234567890

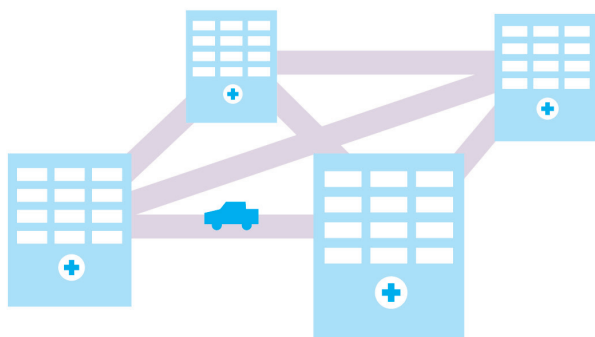
Medicaid Advantage 特优计划 (MAP)

Medicaid Advantage 特优计划就像与 MLTC 计划结合在一起的 Medicare Advantage¹ 计划。和 PACE 一样，MAP 包括所有 Medicare、Medicaid 以及长期护理服务。

各计划的年龄要求各不相同，从 18 周岁以上至 65 周岁以上。

与 PACE 不同的是，您无需去指定的医务中心看医生或接受其他护理。

如果您不同意您的 MAP 计划的决定，则对所有服务都有一个简单的上诉流程。



1. Medicare Advantage 计划是您通过私营管理式护理计划获取 Medicare 健康保险的一种途径。一些 Medicare 受益人选择加入这些计划。



FIDA-IDD

CHRIS LEE
ID#1234567890

针对智力和发育障碍人士的全面整合双重优势计划 (FIDA-IDD)

FIDA-IDD 是一项针对有资格通过发育性残障人士办公室 (OPWDD) 获得服务、享有 Medicare 和 Medicaid 的人提供的计划。

与 PACE 和 MAP 一样，FIDA-IDD 将您的全部 Medicare、Medicaid 及长期护理服务整合在一个计划中。

在 FIDA-IDD 中，您会成为可帮助您作出有关您的健康护理决定的**团队**的一员。根据您的个人喜好，该团队的成员可以包括协助您的家人或朋友、您的医生及计划中的医护管理员。

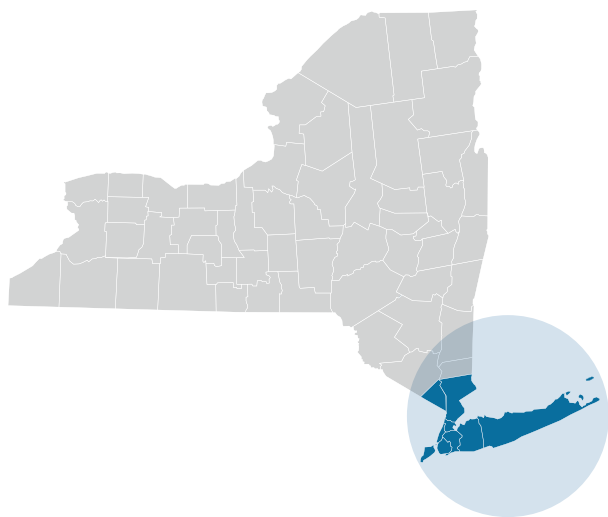
该团队帮助您获取所需的服务，确保您的医疗保健的各个部分都能够顺利进行。



FIDA-IDD 还可承保豁免服务，例如社区康复、就业支持和自我导向护理。

FIDA-IDD 仅适用于纽约市、纳苏、洛克兰、萨福克及威彻斯特等郡县。

要了解有关 FIDA-IDD 的更多信息，请参阅我们的名为《**适合我的计划：FIDA-IDD**》的手册，该手册可在 <https://icannys.org/icanlibrary/fida-idd-chinesesimplified/> 网站上在线获取或致电 844-614-8800 索取。



若要了解有关加入 MLTC 计划的更多信息，请阅读我们的手册《**我如何加入 MLTC?**》，该手册可在 <https://icannys.org/icanlibrary/join-chinesesimplified/> 网站上在线获取或致电 844-614-8800 索取。

哪些人必须加入 某个 MLTC 计划？

如果您对以下所有问题都回答“是”，您就必须加入某个 MLTC 计划：

您目前是否已加入 Medicare?	☐ 是 ☐ 否
您目前是否已加入 Medicaid?	☐ 是 ☐ 否
您是否需要长期家庭护理、 成人日间护理或其他 长期护理服务？	☐ 是 ☐ 否
您是否已满 21 周岁？	☐ 是 ☐ 否

如果您对所有问题都回答“是”，则必须选择某项计划。² 您可以选择 Medicaid MLTC、PACE 或 MAP 计划。

您只能通过加入某个计划来获得长期护理服务。

如您正在**获得** Medicaid 长期护理服务，您可能已经被转换到了某项 MLTC 计划。

如您正在**申请** Medicaid 长期护理，那么一旦您的 Medicaid 得到批准，您就必须选择一项 MLTC 计划。

2. 即使您对所有这些问题的回答都为“是”，也有少数豁免的情况。请致电 ICAN 了解更多信息，电话：(844) 614-8800。

ICAN 可为您提供帮助。

我们能够：

- **回答您**关于管理式长期护理计划的问题。
- **为您提供**有关计划选择的建议。
- **帮助您加入** MLTC 计划。
- **确认并解决**您的计划中**存在的问题**。
- **帮助您了解您的权利**。
- 如果您不满保健计划的行动，我们能够**帮助您提出投诉和/或申诉**。
- **在您不同意行动时帮助您提出上诉**。

请拨打 **844-614-8800**。

如您有听觉或语言障碍，可通过拨打 **711** 使用纽约转接服务。

电子邮箱：**ICAN@cssny.org**



通过电话



解释



会面

ICAN 可提供帮助。



书面



当面



翻译



633 Third Ave.
New York, NY 10017
(212) 254-8900
cssny.org



I C A N
Independent
Consumer Advocacy
Network

(844) 614-8800
icannys.org

ICAN 是隶属于纽约社区服务协会 (Community Service Society) 的一项计划，由纽约州政府提供资助。本手册中所包含的意见、结果、结论和/或对所载数据的解释由 CSS 负责，并不代表纽约政府的意见、解释或政策。由 Imaginary Office 设计。更新时间：2021 年 4 月。